32001R2593

REGULAMENTUL (CE) NR. 2593/2001 AL COMISIEI
din 28 decembrie 2001
de modificare a Regulamentului (CE) nr. 909/2001 privind înregistrarea importurilor de glifosat produs de un producător-exportator malaysian și un producător-exportator taiwanez

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene [1], astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 2238/2000 [2], în special articolele 13 și 14,

după consultarea comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURĂ

(1) Prin Regulamentul (CE) nr. 368/98 [3], Consiliul a instituit un drept antidumping de 24 % pentru importurile de glifosat originar din Republica Populară Chineză. Prin Regulamentul (CE) nr. 1086/2000 [4], nivelul dreptului aplicabil a fost mărit la 48 %, ancheta stabilind absența de variație sau cel mult o ușoară variație a prețurilor de revânzare sau de vânzare ulterioare în Comunitate, în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 384/96 (denumit în continuare „regulament de bază").

(2) La 26 martie 2001, Comisia a fost sesizată printr-o cerere depusă, în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din regulamentul de bază, de către Asociația Europeană a Glifosatului (European Glyphosate Association – EGA), solicitându-i-se deschiderea unei anchete asupra presupusei eludări a măsurilor antidumping instituite pentru importurile de glifosat originar din Republica Populară Chineză prin importuri de glifosat expediat din Malaysia sau din Taiwan. Cererea a fost prezentată în numele unei proporții majore a producătorilor comunitari de glifosat și conținea suficiente mijloace de probă în legătură cu practicile descrise la articolul 13 alineatul (1) din regulamentul de bază.

(3) Comisia a deschis o anchetă cu privire la presupusa eludare prin Regulamentul (CE) nr. 909/2001 [5] (denumit în continuare „regulament de deschidere").

(4) În conformitate cu articolul 13 alineatul (3) și articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, ea a ordonat autorităților vamale să înregistreze importurile de glifosat expediat din Malaysia și din Taiwan, fie că a fost sau nu declarat ca fiind originar din aceste două țări, începând cu 10 mai 2001.

(5) Articolul 2 alineatul (3) din regulamentul de deschidere prevedea că importurile însoțite de un certificat vamal care stabilește că respectivele importuri nu constituie o eludare nu trebuie înregistrate.

B. CERERI DE SCUTIRE

(6) Pe parcursul anchetei, Comisia a fost sesizată cu cereri de scutire de la înregistrare sau de la măsuri din partea a patru importatori independenți și a doi producători-exportatori care au cooperat, Crop Protection (M) Sdn Bhd. („Crop Protection") și Sinon Corporation.

(7) În măsura în care pretinsa eludare s-a petrecut în afara Comunității, scutirea de înregistrare sau de măsuri în ceea ce privește importurile depindea de concluziile privitoare la exportatori. Prin urmare, Comisia nu a putut lua nici o decizie doar pe baza cererilor de scutire prezentate în nume propriu de importatori. Cu toate acestea, importatorii vor beneficia de scutirea de înregistrare sau de măsuri în cazul în care importurile lor provin de la exportatori cărora le-a fost acordată o astfel de scutire.

(8) În această etapă, orice decizie referitoare la exportatori ar trebui să se limiteze la scutirea de înregistrare. În cazul în care Consiliul adoptă, ulterior, un regulament privind extinderea măsurilor antidumping în conformitate cu articolul 13 din regulamentul de bază, el poate decide să scutească anumiți exportatori de măsurile astfel extinse.

C. CONCLUZII REFERITOARE LA CROP PROTECTION ȘI SINON CORPORATION

(9) Crop Protection și Sinon Corporation au răspuns la chestionarul trimis producătorilor și exportatorilor din Malaysia și din Taiwan menționați în cerere, importatorilor din Comunitate, exportatorilor din Republica Populară Chineză cunoscuți de către Comisie și altor părți interesate care s-au făcut cunoscute în termenul fixat. Comisia a efectuat vizite de verificare la fața locului în incintele Crop Protection (Klang, Selangor D.E., Malaysia) și Sinon Corporation (Taichung, Taiwan).

---

[1] JO L 56, 6.3.1996, p. 1.
[2] JO L 257, 11.10.2000, p. 2.
[3] JO L 47, 18.2.1998, p. 1.
[4] JO L 124, 25.5.2000, p. 1.
[5] JO L 127, 9.5.2001, p. 35.

(10) Crop Protection a transformat acid de glifosat achiziționat, în parte de origine chinezească, în sare sau în produs formulat. Cu toate acestea, achizițiile sale de acid de origine chinezească au crescut mai puțin decât cele de acid care nu era de origine chinezească și nu au evoluat constant (scădere în 1998, creștere până în 2000, diminuare în timpul perioadei de anchetă). De asemenea, mare parte a aprovizionării Crop Protection cu acid de origine chinezească se datora faptului că societatea Monsanto (M) Sdn. Bhd. (Malaysia) [1] nu îi putea furniza acidul de origine americană pe care îl comandase. Achizițiile directe efectuate de la un alt furnizor din Republica Populară Chineză nu au fost semnificative. În plus, pentru a satisface cererile clienților, Crop Protection a limitat utilizarea acidului de origine chinezească la fabricarea glifosatului exportat în Comunitate. Prin urmare, s-a considerat că Crop Protection adusese Comisiei probe satisfăcătoare care arăta că modificarea configurației schimburilor comerciale avea, în cazul său, o altă cauză decât instituirea dreptului pentru importurile de glifosat originar din Republica Populară Chineză și nu constituia o eludare.

(11) Sinon Corporation produce glifosat din etapa inițială de fabricare al acidului de glifosat și efectuează, de asemenea, formularea acidului de glifosat cumpărat, care nu e originar din Republica Populară Chineză, cele două operațiuni fiind efectuate în Taiwan. Ancheta a arătat că Sinon a exportat în Comunitate produsul de fabricație proprie, cu excepția unor cantități reduse de glifosat formulat cumpărat de la o societate malaysiană și expediat direct din Malaysia către Comunitate. Așadar, s-a considerat că Sinon Corporation adusese Comisiei elemente de probă satisfăcătoare care arată că modificarea configurației schimburilor comerciale avea, în cazul său, o altă cauză decât instituirea taxei pentru importurile de glifosat originar din Republica Populară Chineză și nu constituia o eludare.

(12) Ținând seama de concluziile anterioare, este necesar a înceta înregistrarea importurilor de glifosat expediat din Malaysia și produs de Crop Protection și de glifosat expediat din Taiwan și produs de Sinon Corporation.

(13) Având în vedere că scutirea de înregistrare îi privește, în acest caz, pe producători-exportatori, s-a considerat inutil și exagerat să se impună ca fiecare societate care importă de la Crop Protection sau de la Sinon Corporation să solicite un certificat vamal care să scutească importurile lor de înregistrare. Comisia consideră, așadar, că este necesară modificarea regulamentului său de deschidere, în măsura în care acesta prevede înregistrarea importurilor de glifosat expediat din Malaysia sau din Taiwan, indiferent dacă au fost sau nu declarate ca fiind originare din aceste două țări.

(14) Prezentul regulament se bazează pe concluziile specifice pentru Crop Protection și Sinon Corporation și nu aduce atingere nici unei decizii pe care Consiliul ar putea să o ia pentru a extinde măsurile antidumping în vigoare pentru glisofatul originar din Republica Populară Chineză la același produs expediat din Malaysia sau din Taiwan, indiferent dacă a fost sau nu declarat ca fiind originar din aceste două țări.

(15) Părțile interesate au fost informate despre faptele și considerentele esențiale pe baza cărora Comisia intenționa să înceteze înregistrarea importurilor de glifosat produs de Crop Protection și de Sinon Corporation și au avut posibilitatea de a-și prezenta observațiile. Nu a fost primită nici o observație care să determine modificarea concluziilor de mai sus,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

La articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 909/2001, se adaugă alineatul următor:

„(4) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1), importurile produsului prevăzut la articolul 1, fabricat de societățile următoare, nu sunt supuse înregistrării:

Producător	Cod adițional TARIC
Pentru importurile expediate din Malaysia: Crop Protection (M) Sdn. Bhd., Lot 746, Jalan Haji Sirat 4½ Miles, off Jalan Kapar, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia	A309
Pentru importurile expediate din Taiwan: Sinon Corporation, No. 23, Sec. 1, Mei Chuan W. Rd, Taichung, Taiwan	A310”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

[1] Societate legată de societatea Monsanto Europe, unul dintre reclamanți.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 28 decembrie 2001.

Pentru Comisie

Pascal LAMY

Membru al Comisiei